

**International Labor Network of Solidarity and Struggle**  
**Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutte**  
**Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas**  
**Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas**  
**Rete Sindacale Internazionale di Solidarietà e di Lotta**

**الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال**

**Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes**



[www.laboursolidarity.org](http://www.laboursolidarity.org)

## Sénégal : solidarité avec les travailleurs et travailleuses du « Petit Train de la Banlieue » de Dakar

Le « Petit Train de la Banlieue » traverse une crise grave, dont la responsabilité incombe aux autorités publiques. Cette situation met en danger le personnel et les proches de ceux-ci. En effet, les salaires n'ont pas été payés.

Les travailleurs et les travailleuses, la population plus globalement, n'ont pas à subir les conséquences de choix politiques qui leur ont été imposés. Les travaux liés à la mise en place du Train express régional, opérationnel depuis le début de cette année, coûtent des sous, et ils ont occasionné une perte de recettes pour le PTB, due aux désagréments pour les usagers. Mais ça ne justifie pas de ne pas payer les salaires !



Depuis le 9 septembre, le personnel du PTB victime de ce vol bloque les voies. Le trafic ferroviaire est paralysé. Le gouvernement sénégalais fait la sourde oreille. Comme nous l'avons fait il y a quelques mois lors du long mouvement qui a touché les chemins de fer maliens pour les mêmes raisons (salaires non payés), les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de lutte, et du Réseau Rail Sans Frontière affirment leur solidarité avec les travailleurs et travailleuses en lutte, font connaître cette dernière dans leur pays respectifs et sont prêtes à répondre aux demandes des camarades du Syndicat national des travailleurs du petit train de banlieue (SYNATPTB)

## Senegal: solidaridad con los trabajadores y trabajadoras del *Petit Train de la Banlieue* (El Pequeño Tren de Las Afueras) de Dakar.

El *Petit Train de la Banlieue* atraviesa una grave crisis, cuya responsabilidad recae en las autoridades públicas. Esta situación pone en peligro al personal y a sus familiares. De hecho, los salarios no han sido pagados.

Los trabajadores y las trabajadoras, y la población en general, no tienen que sufrir las consecuencias de las elecciones políticas que se les han impuesto. Los trabajos relacionados con la puesta a punto del tren expreso regional, operativo desde principios de este año, cuestan dinero y han causado una pérdida de ingresos para el PTB, debido a inconvenientes para los usuarios. ¡Pero eso no justifica el impago de los salarios!

Desde el 9 de septiembre, el personal del PTB, víctima de este robo, está bloqueando las vías. El tráfico ferroviario está paralizado. El gobierno senegalés hace oídos sordos. Igual que hicimos hace unos meses durante el largo proceso que afectó a los ferrocarriles de Mali por las mismas razones (salarios no pagados), las organizaciones que forman parte de la Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas, y la Red Ferroviaria Sin Fronteras reafirman su solidaridad con los trabajadores y trabajadoras en lucha, la dan a conocer en sus respectivos países y están dispuestos a responder a las solicitudes de los camaradas del Sindicato Nacional de los trabajadores del *Petit Train de la Banlieue* (SYNATPTB).

## Senegal: solidarity with the workers of *Le Petit Train de la Banlieue* (The Little Train of the Suburb) in Dakar

*Le Petit Train de la Banlieue* is undergoing a deep crisis. Public authorities are to blame for this. This situation is putting the workers and their families in danger. In fact, their salaries have not been paid yet.

The workers, and the population more generally, should not have to endure the consequences that political decisions have imposed upon them. The works required to develop the regional express train, which began to operate at the beginning of the current year, are costly and have provoked a loss of income for the PTB due to the inconveniences they have caused to its users. But this does not justify overdue wages!

Since 9th September PTB's workers, the victims of this robbery, are blocking the tracks. Railway traffic is stalled. The Senegalese government has turned a deaf ear. Just as we did some months ago during the long process that affected Mali's railways for similar reasons (overdue wages), the organisations that are part of the International Labour Network of Solidarity and Struggles and the Railways Without Borders Network restate their solidarity with the workers in struggle, will make their fight known in their respective countries and will respond to the requirements made by the workers of the PTB Union (SYNATPTB).

---

### Les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de lutte

#### Organisations syndicales nationales interprofessionnelles

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.

- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) – Sénégal
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique.
- Associazione Diritti Lavoratori Cobas (**ADL COBAS**) – Italie.

### **Organisations syndicales nationales professionnelles**

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Centrale Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) – Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IŞ/DISK**) – Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SYNATPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) – Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Publicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Collectivités locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Travail – Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) – Maroc.

- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.
- Missão Publica Organizada - Portugal

### **Organisations syndicales locales**

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) – Suisse.
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) – Suisse.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) – Belgique.
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) – Allemagne.
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) – Argentine.
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) – Argentine.
- (واحد) - سندیکای کارگران شرکت واحد اتوبوسرانی تهران و حومه (واحد) - Syndicat des travailleurs du transport de Téhéran et sa banlieue (**Vahed**) – Iran.

### **Organisations syndicales internationales**

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

### **Courants, tendances ou réseaux syndicaux**

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1° de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) - Italie